





Poeta Turkeltaub:
un pasado con
heridas mortales
y veniales

POESIA

Los poemas de un editor

□ Acontecimientos judíos
y realidades familiares
como temas en el libro de
David Turkeltaub

"Códices", por David Turkeltaub.
Ediciones Ganymedes,
Santiago, 1991, 82 pp.

A la manera de un antiguo manuscrito, David Turkeltaub identifica en el título de su reciente libro — *Códices* — todo su mundo poético, desde días de infancia nada de felices a un tiempo actual con noticias de periódicos, y "insulares celestes para saber/

de una vez por todas lo que pasa". Poesía con historia, con relaciones personales o de familia en medio de acontecimientos que marcaron carácter y vida: un recuerdo de guerra, un viaje por selvas y ruinas, una escena de amor con cartas, papeles y corazones clavados a una puerta.

Nada de convencionales los poemas de Turkeltaub, autor también de *Hombrecito verde* (1979). Tampoco líricos o nostálgicos, a pesar del continuo retorno a un pasado con heridas mortales y veniales. Tal vez son estos textos, de permanente atmósfera y tradición judía, los más notables del libro: "Gevatreit es una palabra que al macho cuando niño"; "Gevran diría sólo lo que no sucede se salva del espanto"; "circuncidase mis labios con tu desdén"; o nombres hebreos como Samuel, Moisés, Raquel que conllevan sus realidades y sagas familiares.

Códices es un libro de poemas, en verdad, breves, no tanto en la concisión sino en la economía de palabras. De ahí que algunas veces se echan de menos la proyección y la dimensión poética, el vuelo mágico de la palabra, el trascender más allá de la imagen o el hecho poetizado. Por esas circunstancias, los poemas resultan irregulares y de simple página, a diferencia de otros de excelente factura. Tal es el caso, por ejemplo, de *Gevatreit*, *Dios de las alambreadas*, *Guardo los diarios viejos*, *In memoriam Nikolai Erdman*.

David Turkeltaub, que nació en Santiago en 1936, y ha cumplido, además, una tarea de editor (Ediciones Ganymedes) de primera línea, escribe, en general, una poesía directa, objetiva, con cierta desfachatez e ironía en el decir. Escritura que siempre delata, sin embargo, un trasfondo

73 3658

Los poemas de un editor [artículo] Jaime Quezada.

Libros y documentos

AUTORÍA

Quezada, Jaime, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los poemas de un editor [artículo] Jaime Quezada. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile